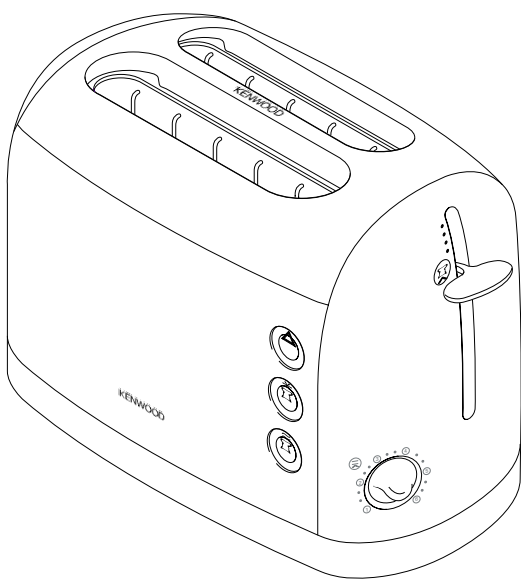


KENWOOD



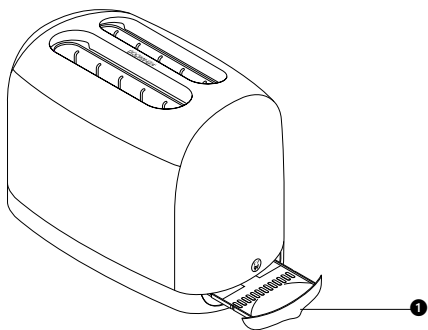
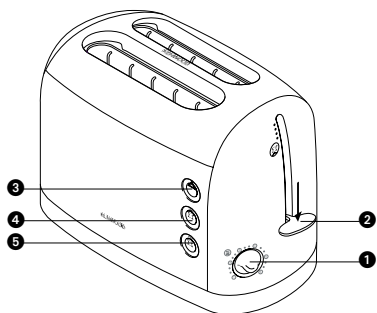
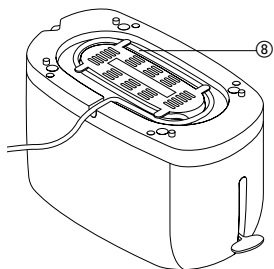
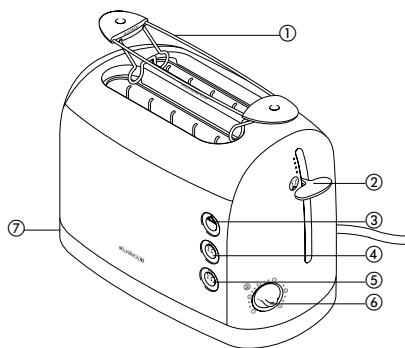
TT390 series

TT490 series

TT790 series

TT990 series

English	4 - 5
Nederlands	6 - 7
Français	8 - 9
Deutsch	10 - 11
Italiano	12 - 13
Português	14 - 15
Español	16 - 17
Dansk	18 - 19
Svenska	20 - 21
Norsk	22 - 23
Suomi	24 - 25
Türkçe	26 - 27
Čeština	28 - 29
Magyar	30 - 31
Polski	32 - 33
Русский	34 - 35
Ελληνικά	36 - 37
عربي	٨٣ - ٩٣



safety

- Burnt food can catch fire, so:
 - never leave your toaster on unattended;
 - keep your toaster away from anything (eg curtains) that could catch fire;
 - set the browning control lower for thin or dry bread;
 - set the browning control no higher than (☺) when using the warming rack; and
 - never warm food with a topping or filling (eg pizza): if it drips into the toaster, it could catch fire.
- To avoid electric shocks, never:
 - let the toaster, cord or plug get wet; or
 - put **your hand or** anything metal, eg a knife or foil, into the toaster.
- Always unplug the toaster when not in use, before cleaning or attempting to clear jammed bread.
- Never cover your toaster with a plate or anything else - it could overheat and catch fire. For the same reason, never completely cover the warming rack.
- When using the warming rack, never wrap the food up. Plastic wrapping will melt and could catch fire. Foil will reflect heat, damaging the toaster.
- Never let the cord hang down where a child could grab it - clip excess cord into the cord storage clips in the base.
- This toaster is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Never touch hot surfaces especially the metal top area and the warming rack. If you're using the toast slots, remove the warming rack so it can't burn you.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never use a damaged toaster. Get it checked or repaired: see 'Service' page 6.

- This toaster is for domestic use only.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your toaster.
- This toaster complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- Remove all packaging and any labels.

key

- ① removable warming rack
- ② lever (with 'Hi-Rise™' for extra lift)
- ③ 'cancel' button
- ④ 'defrost' button with neon light
- ⑤ 'reheat' button with neon light
- ⑥ browning control
- ⑦ crumb tray
- ⑧ cord storage

to use your toaster

- 1 Set the browning control ①. (Use a low setting for thin or dry bread.)
- 2 Insert the bread, muffins, bagels etc.
- 3 Lower the lever ② until it locks. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- To toast frozen bread, press the 'defrost' button ④. Its light will come on.
- To warm toast that's popped up but gone cold, press the 'reheat' button ⑤. Its light will come on.
- To stop toasting at any stage, press the 'cancel' button ③.
- 4 Your toast will pop up automatically. To raise it higher, lift the lever.

important

TT490 series only

(rapid toast)

During use the toaster heating elements will glow on and off with a faint audible “click”. This is the ‘rapid toast’ function working and should not be a cause for concern.

to use the warming rack

- 1 Place warming rack on top of toaster.
- 2 Put your food on the rack (slice thick items in half to stop their outsides burning). Watch to make sure it doesn't burn, and turn it over half way through.
- 3 Set the browning control to 1, 2 or  - **but no higher than**  .
- 4 Lower the lever.
- 5 The lever will automatically rise at the end of the warming cycle.

care and cleaning

- 1 Before cleaning, unplug your toaster and let it cool down.
- 2 Slide out the crumb tray . Clean, then replace. Do this regularly: crumbs can smoke or even burn.
- 3 Wipe the outside of the toaster with a damp cloth, then dry.

service

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your toaster or
 - servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your toaster.

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

veiligheid

- Verbrand voedsel kan vlam vatten, dus:
 - laat uw broodrooster nooit onbewaakt achter;
 - houd uw broodrooster uit de buurt van alle voorwerpen die vlam kunnen vatten (bijv. gordijnen);
 - stel de instelknop roostertijd lager in voor dun of droog brood;
 - stel de instelknop roostertijd niet hoger in dan (☺) wanneer u gebruik maakt van het opwarmrekje; en
 - verwarm nooit voedsel met een bovenlaagje of een vulling (bijv. pizza): als dit in de broodrooster drupt, kan het vlam vatten.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet u:
 - de broodrooster, het snoer of de stekker niet nat laten worden; en
 - **uw hand** of metalen voorwerpen zoals een mes of folie, nooit in de broodrooster steken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het broodrooster niet in gebruik is, voordat u het broodrooster schoonmaakt en voordat u vastgeklemd brood probeert te verwijderen.
- Bedek uw broodrooster nooit met een bord of een ander voorwerp - de broodrooster zou overhit kunnen raken en vlam kunnen vatten. Daarom moet u ook het opwarmrekje nooit volledig afdekken.
- Als u gebruik maakt van het opwarmrekje, moet u het voedsel nooit ergens in wikkelen. Plastic verpakkingen zullen gaan smelten en kunnen vlam vatten. Folie zal warmte terugkaatsen, waardoor de broodrooster beschadigd kan raken.
- Laat het snoer nooit naar beneden hangen zodat een kind het kan vastpakken - zet overtollig snoer vast in de snoerhouder aan de onderzijde.
- Deze broodrooster mag zonder

toezicht niet gebruikt worden door kleine kinderen of zieke personen.

- Raak nooit hete oppervlaktes aan, met name het metalen bovengedeelte en het opwarmrekje. Als u gebruik maakt van de roostergleuven, moet u het opwarmrekje verwijderen zodat u zich er niet aan kunt branden.
- Maak nooit gebruik van een hulpstuk dat niet bij de broodrooster hoort.
- Gebruik de broodrooster niet als hij beschadigd is. Laat hem dan nakijken of repareren, zie "Klantenservice" op pagina 7.
- Deze broodrooster is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Wanneer jonge kinderen het apparaat gebruiken, moeten zij in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze er niet mee gaan spelen.

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op de onderzijde van uw broodrooster.
- Deze broodrooster voldoet aan EEG-Richtlijn 89/336/EEC.

Voordat u de broodrooster de eerste keer gaat gebruiken

- Verwijder de gehele verpakking en eventuele labels.

- ① Verwijderbaar opwarmrekje.
- ② liftknop (met 'Hi-Rise'™ voor extra liftvermogen)
- ③ instelknop 'opheffen'
- ④ instelknop 'ontdooien' met indicatielampje
- ⑤ instelknop 'opnieuw verwarmen' met indicatielampje
- ⑥ instelknop roostertijd
- ⑦ kruimellade
- ⑧ snoerhouder

gebruik van uw broodrooster

- 1 Stel de instelknop roostertijd in ❶ (Kies een lage stand voor dun of droog brood).
- 2 Plaats het brood, de muffins, bagels, enz. in de broodrooster.
- 3 Beweeg de liftknop naar beneden ❷ totdat hij vastklikt (De knop blijft alleen vastzitten als de stekker in het stopcontact zit).
- Voor het roosteren van bevroren brood, moet u de instelknop 'ontdooien' indrukken ❹. Het bijbehorende lampje zal gaan branden.
- Voor het verwarmen van brood dat al uit de broodrooster is gekomen, maar dat weer is afgekoeld, moet u de instelknop 'opnieuw verwarmen' indrukken ❺. Het bijbehorende lampje zal gaan branden.
- Om het roosteren tussentijds te beëindigen, moet u op de instelknop 'opheffen' drukken ❸.
- 4 Uw geroosterd brood zal automatisch naar boven springen. Om het verder naar boven te halen, moet u de liftknop omhoog bewegen.

belangrijk

alleen bij de TT490-serie (snel roosteren)

Tijdens het gebruik zullen de verwarmingselementen van het broodrooster afwisselend met een zachte klik gaan gloeien en weer afkoelen. Dit is de functie voor snel roosteren; het is geen reden om zich zorgen te maken.

Gebruik van het opwarmrekje

- 1 Plaats het opwarmrekje bovenop de broodrooster.
- 2 Plaats uw voedsel in het rekje (snijd dikke stukken brood doormidden zodat de buitenkant niet kan verbranden). Houd het brood in de gaten zodat het niet verbrandt en draai het halverwege even om.
- 3 Zet de bruiningsinstelling op 1, 2 of ❸ - **maar nooit hoger dan ❸**.
- 4 Haal de liftknop naar beneden.
- 5 De liftknop zal automatisch naar boven komen aan het einde van de verwarmingscyclus.

onderhoud en reiniging

- 1 Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen.
- 2 Schuif de kruimellade naar buiten 1, maak hem schoon en plaats hem terug op zijn plaats. Doe dit regelmatig: kruimels kunnen rook veroorzaken of zelfs vlam vatten.
- 3 Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek en droog hem daarna af.

klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een erkende KENWOOD-monteur vervangen worden.

Als u hulp nodig heeft met:

- het gebruik van uw broodrooster of
 - onderhoud en reparaties
- neem dan contact op met de winkel waar u uw broodrooster gekocht heeft.

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Les aliments brûlés peuvent prendre feu, aussi:
- Ne laissez jamais votre grille-pain sans surveillance;
- Eloignez toujours votre grille-pain des matières inflammables (par exemple, des rideaux);
- Choisissez la position minimum pour griller une tranche fine ou du pain rassis;
- Ne dépassez pas le niveau (☹) lorsque vous utilisez la grille chauffante; et
- Ne réchauffez jamais des aliments fourrés ou garnis (comme une pizza): ils pourraient couler et prendre feu.
- Pour éviter une électrocution, il ne faut jamais:
- mouiller le grille-pain, le cordon ou la prise; ou
- introduire **votre main ou** des objets métalliques dans le grille-pain (comme un couteau).
- Débranchez toujours votre grille-pain quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ou de tenter de tenter de dégager une tartine coincée.
- Ne couvrez jamais votre grille-pain avec une assiette ou autre chose, il pourrait surchauffer et prendre feu. Pour la même raison, ne recouvrez jamais complètement la grille chauffante.
- Lorsque vous utilisez la grille chauffante, ne couvrez jamais les aliments. Un emballage en plastique peut fondre et prendre feu. Le papier d'aluminium reflète la chaleur et endommagera le grille-pain.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer, rangez l'excès de cordon dans les clips de rangement sous l'appareil.
- Le grille-pain ne doit pas être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes infirmes.
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes surtout la partie supérieure

en métal et la grille chauffante. Si vous utilisez les ouvertures pour griller le pain, enlevez la grille chauffante pour ne pas vous brûler.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés.
- N'utilisez jamais un grille-pain endommagé. Faites-le vérifier ou réparer: Voir la section "Entretien" en page 9.
- Ce grille-pain est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il est important de surveiller les enfants en bas âge afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre grille-pain.
- Cet grille-pain est conforme à la directive 89/336/CEE de la C. E.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- Retirez tous les emballages et étiquettes.

faites connaissance avec votre grille-pain Kenwood

- ① Grille chauffante amovible
- ② levier (avec surélévation 'Hi-Rise™')
- ③ commande d'annulation 'cancel'
- ④ commande de décongélation avec voyant lumineux 'defrost'
- ⑤ commande de réchauffage avec voyant lumineux 'reheat'
- ⑥ bouton de contrôle du grille-pain
- ⑦ plateau ramasse-miettes
- ⑧ rangement du cordon

utilisation de votre grille-pain

- 1 Sélectionnez la température sur votre bouton de contrôle ❶ (basse pour du pain sec ou une tranche fine)
- 2 Introduisez le pain de votre choix (pain rond etc.)
- 3 Baissez le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche ❷. (il ne se mettra pas en position si le grille-pain n'est pas sous tension).
- Pour griller du pain congelé, appuyez la commande 'defrost' ❸. Le voyant s'allumera. Pour réchauffer du pain qui a été grillé mais a refroidi, appuyez la commande 'reheat' ❹. Le voyant s'allumera.
- Pour arrêter le grille-pain, appuyez la commande 'cancel' ❺
- 4 Votre pain ressortira automatiquement. Pour le retirer, remontez le levier.

important

Série TT490 uniquement (grille rapide)

Durant le fonctionnement, les éléments chauffants du grille-pain s'allument et s'éteignent au rythme d'un "déclic" à peine audible. Celui-ci signifie que la fonction 'grille rapide' est en marche et il ne doit pas vous alarmer.

utilisation de la grille chauffante

- 1 Placez la grille chauffante sur le dessus du grille-pain.
- 2 Placez vos aliments sur la grille (trancher les éléments épais en deux pour empêcher les bords de brûler). Surveillez pour qu'ils ne brûlent pas et retournez-les à mi-cuisson.
- 3 Positionnez le bouton de contrôle sur 1, 2 ou ❸ – **mais pas plus haut que ❹**.

- 4 Baissez le levier.
- 5 Le levier remontera automatiquement à la fin du cycle de réchauffage.

entretien et nettoyage

- 1 Eteignez, débranchez et laissez refroidir votre grille-pain avant de le nettoyer.
- 2 Retirez votre plateau ❶ ramasse-miettes en glissant. Nettoyez-le et replacez-le. Faites-le régulièrement: les miettes peuvent fumer ou brûler.
- 3 Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.

Si vous avez besoin d'assistance pour:

- utiliser votre appareil ou
 - commander un autre élément / accessoire
- contactez le magasin où vous avez acheté votre grille-pain.

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Sicherheit

- Verbranntes Toastgut kann sich entzünden, darum:
 - den Toaster nie unbeaufsichtigt lassen;
 - den Toaster von brennbaren Gegenständen, z.B. Vorhängen, fernhalten;
 - für dünnes oder trockenes Brot eine geringere Bräunungsstufe wählen;
 - bei Verwendung des Brötchenröstaufsatzes die Bräunung nicht höher stellen als (☉) ; und
 - keine Gerichte mit Belag oder Füllung, wie z.B. Pizza, erwärmen - wenn etwas in den Toaster tropft, kann es sich entzünden.
- Um Stromschläge zu vermeiden:
 - Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht feucht werden lassen
 - Stecken **Sie nie Ihre Hand** , oder Metallgegenstände wie Gabel oder Alufolie in den Toaster
- Bei Nichtgebrauch, zum Reinigen oder um verkantete Brotscheiben heauszunehmen, immer den Netzstecker des Toasters ziehen.
- Den Toaster nicht mit einem Teller oder ähnlichem abdecken - er könnte sich überhitzen und Feuer fangen. Aus dem gleichen Grunde nie den Brötchenröster ganz abdecken.
- Bei Verwendung des Brötchenröstaufsatzes die Brötchen o.ä. nicht einwickeln. Plastikfolie schmilzt und kann sich entzünden. Alufolie reflektiert die Hitze und führt dadurch zu Beschädigung des Toasters.
- Das Netzkabel nie herunterhängen lassen, - überschüssiges Netzkabel immer auf die Clips im Gehäuseunterteil aufwickeln.
- Dieser Toaster ist nicht gedacht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder körperbehinderte Personen.

- Nie heiße Flächen berühren, insbesondere das Metalloberteil und den Brötchenröstaufsatz. Bei Gebrauch der Brotschlitze zur Vermeidung von Verbrennungen Brötchenröstaufsatz entfernen.
- Keine nicht zugelassenen Zusatzteile verwenden.
- Einen beschädigten Toaster nicht weiter verwenden - lassen Sie ihn reparieren: siehe Seite 11, "Kundendienst".
- Dieser Toaster ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht.
- Kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Vor dem Einschalten

- Überprüfen, daß die Netzspannung mit der auf dem Typenschild auf der Unterseite des Toasters angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieser Toaster erfüllt die Direktive 89/336/EC der Europäischen Union.

Vor der ersten Verwendung

- Alles Verpackungsmaterial und alle Etiketten entfernen.

Details Ihres Kenwood-Toasters

- ① Abnehmbarer Brötchenröstaufsatz
- ② Hebel (mit 'Hi-Rise™' für höheres Anheben)
- ③ Taste 'Abbruch'
- ④ Taste 'Auftauen' mit Leuchtanzeige
- ⑤ Taste 'Aufwärmen' mit Leuchtanzeige
- ⑥ Bräunungsregler
- ⑦ Krümelschublade
- ⑧ Kabelaufwicklung

Bedienung des Toasters

- 1 Den Bräunungsregler ① einstellen (für dünnes oder trockenes Brot einen geringeren Bräunungsgrad wählen).

- 2 Toastbrot einlegen.
- 3 Den Hebel ❷ nach unten drücken, bis er einrastet. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Toaster an das Stromnetz angeschlossen ist.)
- Zum Toasten von gefrorenem Brot die Taste 'Auftauen' ❹ drücken. Die Anzeige in der Taste leuchtet.
- Zum Erwärmen von Toast, der wieder kalt geworden ist, die Taste 'Aufwärmen' ❺ drücken. Die Anzeige in der Taste leuchtet.
- Sie können den Toastvorgang jederzeit mit der Taste 'Abbruch' ❸ abbrechen.
- 4 Der fertige Toast wird automatisch ausgefahren. Mit dem Lift können Sie ihn noch weiter anheben.

wichtig

nur Serie TT490

(Schnelltoastfunktion)

Während des Betriebs schalten die Toaster-Heizelemente mit einem leisen hörbaren "Klick" ein und aus. Dies ist die 'Schnelltoast'-Funktion und kein Grund zur Besorgnis.

Verwendung des Brötchenröstaufsatzes

- 1 Brötchenröstaufsatz auf Toaster anbringen.
- 2 Brot etc. auf das Gitter legen (große Stücke halbieren, damit sie nicht anbrennen). Beaufsichtigen, um Anbrennen zu vermeiden. Nach Hälfte der Zeit umdrehen.
- 3 Bräunungsregler auf 1, 2 oder ☺ stellen – **nicht jedoch höher als ☺**.
- 4 Hebel nach unten drücken.
- 5 Der Hebel hebt sich automatisch am Ende des Wärmevorgangs.

Reinigung und Pflege

- 1 Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- 2 Die Krümelschublade ❶ herausziehen, reinigen und wieder einsetzen. Dies sollten Sie regelmäßig tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- 3 Den Toaster außen mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

Kundendienst

- Ein beschädigtes Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von KENWOOD oder einer KENWOOD-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden.

Mit Fragen zu

- Bedienung des Toasters, oder
- für Kundendienst oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Toaster gekauft haben.

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Gli alimenti che bruciano possono prendere fuoco, quindi:
 - non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione;
 - tenere il tostapane lontano da oggetti infiammabili (per es. tende);
 - per abbrustolire fette di pane sottili o molto asciutte, selezionare un valore basso con il controllo della doratura.
 - quando si usa la griglia, selezionare un valore non superiore a ⑤ con il controllo della doratura. Inoltre,
 - non porre sulla griglia alimenti con farciture o ripieni (per es. la pizza) perché se questi ultimi colassero nella fessura del tostapane, potrebbero prendere fuoco.
- Per evitare scosse elettriche:
 - non lasciare mai che il tostapane, il cavo o la spina si bagnino.
 - non inserire mai la mano oppure un oggetto di metallo (per es. un coltello o dei fogli di d'alluminio) nel tostapane.
- Disinserire sempre la spina del tostapane dalla presa elettrica quando non si usa l'apparecchio, prima di pulirlo o prima di cercare di estrarre il pane rimasto all'interno.
- Non coprire mai il tostapane con un piatto o qualsiasi altro oggetto perché potrebbe surriscaldarsi e prendere fuoco. Per lo stesso motivo, non coprire mai completamente la griglia.
- Quando si usa la griglia, non avvolgere mai gli alimenti. La plastica, sciogliendosi, potrebbe prendere fuoco, mentre i fogli di alluminio riflettono il calore e possono danneggiare il tostapane.
- Non lasciare pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino. Avvolgere il cavo in eccesso mediante gli appositi supporti alla base dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone inferme in assenza di adeguata supervisione.
- Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio, specialmente il piano superiore in metallo e la griglia riscaldatrice. Se si usano le fessure del tostapane, togliere la griglia riscaldatrice in modo da evitare scottature.
- Non usare mai un accessorio non autorizzato.
- Non usare mai l'apparecchio se appare danneggiato. Farlo controllare o riparare da personale apposito (vedere a pag. 13 per le informazioni sull'Assistenza Tecnica.)
- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico.
- Non lasciare mai senza supervisione i bambini, per evitare che giochino con l'apparecchio.

prima di collegare

l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/336/EEC.

prima dell'uso

- Togliere tutto il materiale d'imballaggio e tutte le eventuali etichette.

per conoscere il vostro tostapane Kenwood

- ① griglia riscaldatrice estraibile
- ② levetta (con opzione 'Hi-Rise™' per ulteriore sollevamento)
- ③ tasto per 'cancellare'
- ④ tasto per 'scongelerare' con spia al neon
- ⑤ tasto per 'riscaldare' con spia al neon
- ⑥ controllo della doratura
- ⑦ vassoio di raccolta delle briciole
- ⑧ supporto per avvolgere il cavo

come usare il vostro tostapane

- 1 Selezionare la doratura mediante il selettore ❶. (Scegliere un valore basso per pane tagliato sottile o molto asciutto)
- 2 Inserire il tipo di pane, focaccina o ciambella desiderato.
- 3 Abbassare la levetta ❷, finché si blocca. (La levetta non rimane abbassata se il tostapane non è allacciato alla corrente elettrica).
- Per abbrustolire pane congelato, premere il tasto ❹ per 'scongelerare'. Si accenderà la spia al neon corrispondente.
- Per riscaldare del pane già abbrustolito che si è raffreddato, premere il tasto ❺ per 'riscaldare'. Si accenderà la spia al neon corrispondente.
- Per smettere di abbrustolire il pane in qualsiasi momento, premere il tasto ❸ per 'cancellare'.
- 4 Il vostro toast fuoriuscirà automaticamente. Per spingerlo più in alto, sollevare la levetta.

importante

Solo serie TT490 (tostarapido)

Durante l'uso, gli elementi termici del tostapane si accenderanno e spegneranno con un leggero "clic". Questo è normale e significa che la modalità 'tostarapido' è attivata.

come usare la griglia

- 1 Porre la griglia riscaldatrice sopra al tostapane.
- 2 Porre il cibo sulla griglia (tagliare a metà le fette grosse in modo che la parte interna non si bruci).
Controllare che il cibo non si bruci e girarlo dall'altro lato a metà cottura.
- 3 Impostare su 1, 2 o ❸ – **ma mai a un livello superiore al simbolo** ❸ – il selettore della temperatura.

- 4 Abbassare la levetta.
- 5 La levetta si alzerà automaticamente alla fine del ciclo di riscaldamento.

pulizia e cura dell'apparecchio

- 1 Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- 2 Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole ❶, pulirlo e rimetterlo a posto. Eseguire questa operazione regolarmente, in quanto le briciole potrebbero provocare fumo e anche prendere fuoco.
- 3 Pulire la parte esterna del tostapane con un panno umido e poi asciugarlo.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni. Ciò eviterà possibili situazioni di pericolo.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- l'utilizzo dell'apparecchio
 - assistenza tecnica o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

precauções

- Alimentos queimados podem incendiar-se, portanto:
 - nunca deixe a torradeira ligada sem supervisão.
 - mantenha a sua torradeira afastada de quaisquer objectos (por ex., cortinas) que possam incendiar-se.
 - ajuste o selector de intensidade de torragem numa regulação mais baixa para pão fino ou seco.
 - ajuste o selector de intensidade de torragem para um máximo de ☺ ao utilizar a grelha de aquecimento.
 - nunca aqueça alimentos com cobertura ou recheio (por ex. pizza); se este escorrer para dentro da torradeira, esta poderá incendiar-se
- Para evitar choques eléctricos:
 - nunca deixe que a torradeira, o cabo ou a ficha se molhem.
 - nunca coloque a mão ou qualquer objecto metálico, como por exemplo uma faca ou papel de alumínio, na torradeira.
- Desligue sempre a ficha da torradeira da tomada de corrente quando não a estiver a utilizar, antes de a limpar ou antes de tentar libertar pão encravado.
- Nunca cubra a torradeira com um prato ou qualquer outro objecto pois poderia sobreaquecer e incendiar-se. Pela mesma razão, nunca cubra completamente a grelha de aquecimento.
- Ao utilizar a grelha de aquecimento, nunca embrulhe os alimentos. Invólucros de plástico derretem e poderão incendiar-se. O papel de alumínio reflecte o calor, danificando a torradeira.
- Nunca deixe o cabo dependurado num local onde uma criança o possa agarrar - arrume o excesso de cabo em volta do enrolador de cabo na base.

- Esta torradeira não se destina a utilização por crianças pequenas ou pessoas doentes sem supervisão.
- Nunca toque nas superfícies quentes, especialmente na parte superior metálica e na prateleira de aquecimento. Se estiver a utilizar as ranhuras de torragem, retire a prateleira de aquecimento para que não o queime.
- Nunca utilize qualquer acessório não autorizado.
- Nunca utilize uma torradeira danificada. Mande-a verificar ou reparar: veja a secção “serviços de assistência técnica ao cliente” na página 15.
- Esta torradeira destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
- Vigie as crianças pequenas para se certificar de que não brincam com o aparelho.

antes de ligar o aparelho

- Certifique-se de que a instalação eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base da sua torradeira.
- Esta torradeira cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia.

antes da primeira utilização

- Retire todos os materiais de embalagem e todas as etiquetas.

conheça a sua torradeira Kenwood

- ① prateleira de aquecimento amovível
- ② patilha de ligação (com “Hi-Rise™” para elevação extra)
- ③ botão de “cancelamento”
- ④ botão de “descongelação” com luz de néon
- ⑤ botão de “reaquecimento” com luz de néon
- ⑥ selector de intensidade de torragem
- ⑦ tabuleiro de migalhas
- ⑧ enrolador de cabo

utilização da torradeira

- 1 Ajuste o selector de intensidade de torragem ❶. (Utilize uma regulação baixa para pão fino ou seco).
- 2 Introduza o pão.
- 3 Carregue na patilha de ligação ❷ até esta engatar. (A patilha de ligação só ficará em baixo se a torradeira estiver ligada à corrente.)
- Para torrar pão congelado, carregue no botão de “descongelamento” ❹. A luz respectiva acenderá.
- Para aquecer torradas que foram ejectadas mas arrefeceram, carregue no botão de “reaquecimento” ❺. A luz respectiva acenderá.
- Para parar de torrar em qualquer fase, carregue no botão de “cancelamento” ❸.
- 4 As suas torradas serão automaticamente ejectadas. Para as elevar mais, levante a patilha de ligação.

importante

apenas na série TT490 (torragem rápida)

Durante a utilização, as resistências da torradeira ficarão incandescentes ciclicamente com um estalido ligeiramente audível. Este som é próprio da função de “torragem rápida” e não deve preocupá-lo.

utilização da grelha de aquecimento

- 1 Coloque a prateleira de aquecimento sobre a torradeira.
- 2 Coloque os alimentos sobre a prateleira (corte os artigos grossos ao meio para impedir o exterior de queimar). Esteja atento, certificando-se de que não estão a queimar, e vire-os a meio do tempo.
- 3 Regule o selector de intensidade de torragem para 1, 2 ou ❸ - **mas não mais alto que ❹**.
- 4 Baixe a patilha de ligação.

- 5 A patilha de ligação levantará automaticamente no final do ciclo de aquecimento.

manutenção e limpeza

- 1 Antes de limpar a torradeira, desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- 2 Retire o tabuleiro de migalhas ❶, fazendo-o deslizar para fora. Limpe-o e torne a colocá-lo no lugar. Faça isto regularmente pois as migalhas podem provocar fumo ou mesmo queimar.
- 3 Limpe o exterior da torradeira com um pano humedecido e depois seque.

serviços de assistência técnica ao cliente

- Se o cabo estiver danificado, por razões de segurança, deverá ser substituído pela KENWOOD ou por um agente de reparações autorizado pela KENWOOD (ver folheto anexo).

Se precisar de ajuda no que se refere a:

- como utilizar a torradeira
 - assistência ou reparações
- Contacte a loja onde comprou a sua torradeira.

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

seguridad

- La comida quemada puede prender fuego, por lo tanto:
 - nunca deje el tostador encendido si no está utilizándolo;
 - mantenga el tostador lejos de cualquier objeto que pueda prender fuego (por ej. cortinas);
 - ajuste el control de tostado a un nivel bajo para pan seco o rebanadas finas;
 - ajuste el control de tostado a un nivel no superior a ⑤ cuando utilice la rejilla de calentamiento; y
 - nunca caliente alimentos que estén cubiertos o rellenos de otros alimentos (por ej. pizza); si gotea dentro del tostador, podría prender fuego.
- Para evitar las descargas eléctricas, nunca:
 - deje que el tostador, el cable o el enchufe se mojen; o
 - ponga la mano ni ningún objeto metálico (por ej. un cuchillo o papel de aluminio) dentro del tostador.
- Desenchufe siempre la tostadora cuando no esté en uso, antes de limpiarla o de sacar tostadas atascadas.
- Nunca cubra el tostador con un plato u otro objeto; podría calentarse demasiado y prender fuego. Por la misma razón, no cubra nunca de forma completa la rejilla de calentamiento.
- Cuando utilice la rejilla de calentamiento, no envuelva nunca los alimentos ya que el plástico se fundiría y podría prender fuego. El papel de aluminio refleja el calor, lo que dañaría el tostador.
- Nunca deje que el cable cuelgue de un lugar donde un niño pueda agarrarlo; introduzca el cable sobrante en el hueco de la base, sujetándolo con los ganchos.
- Este tostador no deberá ser utilizado por niños pequeños o personas

enfermas sin la supervisión de otra persona.

- Nunca toque las superficies calientes, en especial la parte metálica superior y la rejilla de calentamiento. Si utiliza las ranuras del tostador, retire la rejilla de calentamiento para evitar quemarse.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado por Kenwood.
- Nunca utilice un tostador que esté dañado. Llévelo a revisar o reparar; vea la sección 'servicio y atención al cliente', página 17.
- Este tostador está diseñado sólo para uso doméstico.
- Debe supervisarse a los niños pequeños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

antes de enchufarla

- Asegúrese de que la red eléctrica tiene las mismas características que se muestran en la cara inferior de su tostador.
- Este tostador cumple con la Directiva 89/336/EEC de la Comunidad Económica Europea.

antes de usarla por primera vez

- Retire todo el embalaje y las etiquetas.

conozca su tostador de Kenwood

- ① rejilla de calentamiento desmontable
- ② palanca (con 'Hi-Rise™' para una mayor elevación de la tostada)
- ③ botón para 'cancelar'
- ④ botón para 'descongelar', con luz indicadora
- ⑤ botón para 'recalentar', con luz indicadora
- ⑥ control del tostado
- ⑦ bandeja de migas
- ⑧ hueco para el cable

para usar el tostador

- 1 Ajuste el control de tostado ❶ (utilice un nivel bajo para pan seco o rebanadas finas).
- 2 Introduzca el pan, magdalenas, bollos, etc.
- 3 Baje la palanca ❷ hasta que se enganche (la palanca no se quedará abajo a menos que el tostador esté enchufado).
- Para tostar pan congelado, pulse el botón de 'descongelar' ❹. La luz indicadora se encenderá.
- Para calentar una tostada que ya ha saltado pero se ha enfriado, pulse el botón de 'recalentar' ❺. La luz indicadora se encenderá.
- Para interrumpir el tostado en cualquier momento, pulse el botón de 'cancelar' ❸.
- 4 La tostada saltará automáticamente. Para que se eleve más, empuje la palanca hacia arriba.

importante

Sólo la serie TT490 (tostado rápido)

Durante el uso, las resistencias de calor de la tostadora se encenderán y apagarán haciendo un ligero "clic". Se trata de la función de 'tostado rápido' y no debe ser motivo de preocupación.

para usar la rejilla de calentamiento

- 1 Coloque la rejilla de calentamiento encima del tostador.
- 2 Ponga los alimentos en la rejilla (corte los que sean gruesos por la mitad para evitar que se quemen por la parte exterior). Observe los alimentos mientras se tuestan para asegurarse de que no se queman, y deles la vuelta a mitad del proceso.
- 3 Ajuste el control de tostado en 1, 2 o ☺ – **pero no más alto de** ☺ .
- 4 Baje la palanca.

- 5 La palanca se elevará automáticamente al final del proceso de calentamiento.

cuidado y limpieza

- 1 Antes de limpiar el tostador, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- 2 Deslice la bandeja de migas ❶ hacia fuera. Límpiela y a continuación vuelva a colocarla en su sitio. Haga esto con frecuencia, ya que las migas pueden crear humo e incluso quemarse.
- 3 Limpie el exterior del tostador con un paño húmedo, y a continuación séquelo.

servicio y atención al cliente

- Si el cable alimentación eléctrica está dañado, por razones de seguridad deberá ser sustituido por KENWOOD o un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso de su tostador o
 - el mantenimiento y reparaciones
- Contacte con la tienda donde compró el tostador.

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

sikkerhed

- Brændt brød kan give anledning til brand, derfor:
 - gå aldrig fra brødristeren, når den er i brug
 - sørg for god afstand til let antændelige / brændbare ting, såsom gardiner.
 - sæt bruningsknappen på en lavere indstilling, når det drejer sig om tynde skiver eller tørt brød
 - sæt aldrig bruningsknappen på en højere indstilling end (☉) , når bolleristeren anvendes og
 - opvarm aldrig kager med glasur eller madvarer med fyld (f.eks. pizza).
- For at undgå elektriske stød, må man aldrig:
 - nedsænke apparatet eller dele af det i nogen former for væske.
 - stikke hånden ned i brødristeren eller benytte metalgenstande, f.eks. en kniv eller alufolie i brødristeren
- Fjern altid brødristerens stik fra stikkontakten, når den ikke er i brug, inden rengøring eller forsøg på at fjerne brød, som har sat sig fast.
- Sæt aldrig en tallerken eller noget andet ovenpå brødristeren - den kan overophedes og antændes. Af samme grund må man heller ikke dække bolleristeren helt til.
- Når bolleristeren anvendes, må man aldrig pakke maden ind. Plastfolie vil smelte og kan brænde. Alufolie vil reflektere varme og beskadige brødristeren.
- Undgå at lade ledningen hænge ned over kanten af køkkenbordet, så et barn kan gribe fat i den - sæt ledningen fast i ledningsholderen i bunden.
- Denne brødrister er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Rør aldrig ved varme overflader, især ikke den øverste metalflade og bolleristeren. Når brøddåbningerne anvendes, skal bolleristeren tages af,

så man ikke brænder sig på den.

- Når brøddåbningerne anvendes, skal bolleristeren forblive nede, så man ikke brænder sig på den.
- Brug aldrig uautoriseret tilbehør.
- Brug aldrig en beskadiget brødrister. Få den kontrolleret eller repareret: Se "service", side 19.
- Denne brødrister er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Små børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med brødristeren.

før stikket sættes i stikkontakten

- Inden der tændes for brødristeren, skal man sørge for, at den på mærkepladen angivne spænding er den samme som den lokale el-forsyning i Deres hjem.
- Dette apparat opfylder kravene i EF-direktiv 89/336/EØF vedr. radiostøjdemping.

før første anvendelse

- Fjern alt indpakningsmaterialet og evt. etiketter.

kend din brødrister

- ① Aftagelig bollerister
- ② håndtag (med 'Hi Rise™' for ekstra brødløft)
- ③ annulleringsknap
- ④ optøningsknap med neonlampe
- ⑤ genopvarmningsknap med neonlampe
- ⑥ bruningsknap
- ⑦ krummebakke
- ⑧ ledningsholder

sådan anvender du brødristeren

- 1 Indstil bruningsknappen ❶. (Brug en lav indstilling til tynde skiver eller tørt brød.)
- 2 Anbring brødet, bollen el.lign. i brødristeren.

- 3 Tryk håndtaget helt ned ❷, indtil det fastlåses. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el.)
- Frosset brød kan ristes ved at trykke på optøningsknappen ❹. Herved lyser kontrollampen.
- Ristet brød, som er blevet koldt, kan opvarmes ved at trykke på genopvarmningsknappen ❺. Herved lyser kontrollampen.
- Ristningen kan standses på et hvilket som helst tidspunkt ved at trykke på annulleringsknappen ❸.
- 4 Det ristede brød "springer" automatisk op. Det kan hæves højere ved at løfte håndtaget.

vigtigt

Kun TT449 serien

(hurtig ristningsfunktion)

Under brug tændes og slukkes brødristerens varmeelementer med et svagt, hørbart "klik". Det er den 'hurtige ristningsfunktion', som virker, og bør ikke give anledning til bekymring.

sådan anvender du bolleristeren

- 1 Sæt bolleristeren ovenpå brødristeren.
- 2 Anbring brødet på bolleristeren (skær tykke skiver midt over for at undgå, at de bliver brændt på ydersiden). Hold øje med brødet, så det ikke brænder - vend det, når den halve tid er gået.
- 3 Indstil bruningsknappen på 1, 2 eller ☺ - **men ikke højere end** ☺ .
- 4 Tryk håndtaget ned.
- 5 Håndtaget går automatisk op ved slutningen af varmecycleusen.

pleje og rengøring

- 1 Inden rengøring tages stikket altid ud af stikkontakten og brødristeren køles af.
- 2 Træk krummebakken ❶ ud. Rengør den og sæt den på plads. Dette skal gøres med jævne mellemrum for at undgå, at der samler sig for mange krummer, som kan ose eller brænde.
- 3 Tør brødristeren af udvendigt med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke.

service

- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD forhandler.

Hvis du har brug for hjælp med:

- brug af brødristeren eller
- service eller reparationer, skal du kontakte forretningen, hvor brødristeren er købt.

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

säkerheten

- Brända livsmedel kan ta eld, så...
 - lämna aldrig brödrosten obebakad.
 - håll brödrosten på avstånd från allt som kan fatta eld (t.ex. gardiner).
 - ställ in lägre rostningsgrad för tunnt torrt bröd.
 - ställ inte in högre rostningsgrad än ☹ när du använder värmningsgallret och
 - värm aldrig bröd med glasyr eller fyllning (t.ex. pizza). Om det droppar ner i brödrosten kan det fatta eld.
- För att undvika elektrisk stöt:
 - låt aldrig brödrosten, sladden eller kontakten bli våta, och
 - stick aldrig ner handen eller något av metall, t.ex. en kriv eller gaffel i springorna.
- Låt inte kontakten sitta i när brödrosten inte används, när du gör ren den eller när du försöker frigöra bröd som fastnat.
- Lägg aldrig något, t.ex. en tallrik, över brödrosten. Då kan den bli för varm och fatta eld. Av samma anledning får värmningsgallret aldrig täckas helt.
- Slå aldrig in brödet när du använder värmningsgallret. Plastfolie smälter och kan fatta eld, och aluminiumfolie reflekterar värmen tillbaka till brödrosten, som kan ta skada.
- Låt sladden aldrig hänga ner någonstans där ett barn kan gripa tag i den. Linda överflödiga sladd runt sladdförvaringsklämmorna i botten.
- Denna brödrost är inte avsedd för användning av småbarn eller handikappade utan översyn.
- Rör aldrig vid heta ytor, speciellt inte den övre metallytan och värmestället. Om du använder rostningsdelen ska du ta bort värmestället så att du inte bränner dig på det.
- Använd aldrig ej godkända tillbehör.
- Använd aldrig en skadad brödrost. Få den inspekterad eller reparerad, se "Service" på sid. 21.

- Denna brödrost är avsedd endast för användning i hemmet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som anges på brödrostens undersida.
- Denna brödrost uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG.

innan du använder brödrosten första gången

- Tag bort allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter.

lär känna din brödrost från Kenwood

- ① borttagbart värmeställ
- ② spak (med "Hi-Rise™" extra lyftmekanism)
- ③ avbrytningsknapp
- ④ avfrostningsknapp med neonlampa
- ⑤ uppvärmningsknapp med neonlampa
- ⑥ rostningsgradsratt
- ⑦ smulbricka
- ⑧ sladdförvaring

användning av brödrosten

- 1 Ställ in rostningsgraden ①. (Använd en låg inställning för tunnt eller torrt bröd.)
- 2 Lägg i brödet, bullarna etc.
- 3 Sänk spaken ② tills den stannar nere. (Den stannar inte nere om brödrosten inte är ansluten till elektriciteten.)
- För att rosta fryst bröd trycker du på avfrostningsknappen ④. Då lyser lampan i knappen.
- För att värma rostat bröd som har kallnat trycker du på uppvärmningsknappen ⑤. Då lyser lampan i knappen.

- För att avbryta rostningen när som helst trycker du på avbrytningsknappen **3**.
- 4 Det färdigrostade brödet kommer upp automatiskt. Använd spaken för att lyfta upp det högre.

viktigt

endast TT490-serien (snabbrostning)

Under användningen kopplas rostningselementen på och av med ett svagt hörbart knäpp. Detta är fullt normalt - det är den s.k. snabbrostningsfunktionen som kan höras.

användning av värminingsgallret

- 1 Placera värmestället ovanpå brödrosten.
- 2 Placera maten på stället (dela tjocka matvaror på mitten så att utsidan inte bränns vid). Kontrollera hela tiden så att inget bränns vid och vänd efter halv tiden.
- 3 Ställ in rostkontrollen på 1, 2 eller  – **men inte högre än**  .
- 4 Sänk ner spaken.
- 5 Spaken kommer automatiskt upp i slutet av värmecykeln.

skötsel och rengöring

- 1 Dra alltid ut sladden och låt brödrosten kallna innan du gör ren den.
- 2 Skjut ut smulbrickan **1**. Gör ren den och sätt in den igen. Gör detta regelbundet - smulor kan ryka eller till och med brinna.
- 3 Torka av utsidan av brödrosten med en fuktig trasa och torka efter.

service och kundtjänst

- Om sladden skadas måste den av säkerhetskäl bytas av KENWOOD eller en av KENWOOD godkänd reparatör.

Om du behöver hjälp med

- hur du använder brödrosten, eller
- service eller reparationer, ombedes du kontakta butiken där du köpte brödrosten.

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

sikkerhetshensyn

- Brent brød o.l. kan ta fyr, derfor må du:
 - aldri gå fra brødristeren mens den er i bruk,
 - ikke la brødristeren stå i nærheten av eller under gardiner e.l. som kan ta fyr,
 - stille velger for bruningsgrad lavere for tynne skiver eller tørt brød,
 - ikke stille velger for bruningsgrad høyere enn ☹ når du bruker bolleoppsatsen, og
 - ikke varme opp mat med fyll (f.eks. pizza) - hvis det drypper ned i brødristeren, kan den ta fyr.
- For å unngå elektrisk støt må du:
 - aldri la brødristeren, ledningen eller støpselet bli våte, og
 - aldri stikke fingrene/hånden eller noe av metall - en kniv, folie e.l. ned i brødspalten.
- Trekk alltid ut støpselet når brødristeren ikke er i bruk, før rengjøring og før du forsøker å fjerne brød som har satt seg fast.
- Aldri sett en tallerken e.l. oppå brødristeren, den kan bli overopphetet og ta fyr. Av samme grunn bør du heller ikke dekke bolleoppsatsen helt til.
- Når du bruker bolleoppsatsen, må du ikke pakke inn maten i noe. Plastomslag vil smelte og kan ta fyr. Folie vil reflektere varmen og skade brødristeren.
- Ikke la ledningen henge ned hvor barn kan få tak i den. Overflødig ledning bør vikles opp under brødristeren.
- Brødristeren er ikke tenkt å brukes av mindre barn eller uføre, hold i så fall øye med dem.
- Ikke ta på deler eller overflater som er varme, spesielt ikke den øverste metall delen av bolleoppsatsen. Hvis du bruker brødspaltene, ta av bolleoppsatsen nede så den ikke kan brenne deg.

- Aldri bruk tilbehør som ikke er godkjent.
- Hvis det er tegn til skade på brødristeren, må den ikke brukes. Sørg for å få den undersøkt eller reparert, se 'Service' på side 23.
- Denne brødristeren er kun til bruk i hjemmet.
- Hold øye med småbarn - pass på at de ikke leker med brødristeren.

Før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av brødristeren.
- Dette utstyret oppfyller kravene i EØF-direktiv 89/366/EEC

Før du bruker brødristeren for første gang

- Fjern all emballasje og alle etiketter eller merkelapper.

bli kjent med Kenwood brødrister

- ① avtagbar bolleoppsats/brødvarmer
- ② skyvehendel (med ekstra løftefunksjon, Hi-Rise™)
- ③ avbruddsknapp
- ④ tine-knapp med neonlampe
- ⑤ gjenoppvarmingsknapp med neonlampe
- ⑥ velger for bruningsgrad
- ⑦ smulebrett
- ⑧ oppviklingsmulighet for ledning

bruk av brødristeren

- 1 Still inn velger for bruningsgrad ①. (Bruk lav varme for tynne skiver eller tørt brød.)
- 2 Legg i brødskiver, teboller, bagels e.l.
- 3 Skyv hendelen ② ned til den låser seg. (Hendelen vil ikke låse seg hvis støpselet ikke står i kontakten.)
- Trykk på 'tine'-knappen ④ hvis du vil riste frossent brød. Lyset vil tennes.
- Hvis du vil varme ristet brød som er blitt kaldt, trykk på knappen for

'gjenoppvarming' ⑤. Lyset vil tennes.

- Hvis du vil avbryte ristingen, trykker du på knappen for 'avbryt' ③.
- 4 Brødskiven(e) 'spretter opp' når de er ferdig ristet. Bruk hendelen til å løfte dem ut om nødvendig.

viktig

kun TT490-serien (hurtigtoast)

Varmeelementene gløder på og av med en svak "klikke"-lyd når brødristeren er i bruk. Dette er 'hurtigtoast'-funksjonen som fungerer, og skal ikke være grunn til bekymring.

bruke bolleoppsatsen/ brødvarmeren

- 1 Sett bolleoppsatsen på brødristeren.
- 2 Legg bollene e.l. på oppsatsen (skjær tykke boller o.l. i to så de ikke blir brent på utsiden). Hold øye med dem så de ikke blir brent og snu dem etter en stund.
- 3 Velg bruningsgrad 1, 2 eller ㊤ - **men ikke høyere enn** ㊤ .
- 4 Trykk ned håndtaket.
- 5 Håndtaket hever seg automatisk når varmesyklusen er over.

stell og rengjøring

- 1 Før rengjøring, ta støpselet ut av kontakten og la brødristeren få avkjøle seg.
- 2 Trekk ut smulebrettet ⑥ og tøm det. Tørk av brettet og skyv det på plass igjen. Du bør gjøre dette regelmessig.
- 3 Tørk av brødristeren utvendig med en fuktig klut, deretter med en tørr klut.

service og kundetjeneste

- Hvis ledningen er skadet, må den, av sikkerhetsmessige grunner, erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp til å

- bruke brødristeren
 - utføre vedlikehold eller reparasjon
- ta kontakt med din forhandler.

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

turvallisuus

- Palanut ruoka voi syttyä palamaan. Sen tähden:
 - älä koskaan jätä paahdinta päälle ilman valvontaa;
 - älä käytä paahdinta syttyvien materiaalien (esim. verhojen) läheisyydessä;
 - aseta alhainen paahtoaste ohuelle tai kuivalle leivälle;
 - älä säädä paahtoastetta suuremmalle kuin (☹) käyttäessäsi lämmitysritilää;
 - älä koskaan lämmitä täytteellistä ruokaa (esim. pizzaa), sillä täyte voi paahtimeen tippuessaan syttyä palamaan.
- Sähköiskun välttämiseksi:
 - älä koskaan kastele paahdinta, sen virtajohtoa tai pistoketta;
 - älä koskaan työnnä kättäsi tai mitään metallista, kuten veitsee tai foliota, paahtimeen.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina kun leivänpaahtin ei ole käytössä, ennen puhdistusta tai ennen juuttuneen leipäpalan poistamista.
- Älä koskaan peitä paahdinta lautasella tai muulla esineellä – se voi ylikuumentua ja syttyä palamaan. Samasta syystä älä myöskään koskaan peitä lämmitysritilää kokonaan.
- Älä koskaan laita käärittyä ruokaa lämmitysritilälle. Muovikääre sulaa ja saattaa syttyä palamaan. Folio heijastaa lämpöä ja näin vaurioittaa paahtimen.
- Älä koskaan anna virtajohdon roikkua, sillä lapsi voi tarttua siihen. Kierrä ylimääräinen virtajohto pohjan säilytyspidikkeiden ympärille.
- Tätä paahdinta ei ole tarkoitettu lasten tai taitamattomien henkilöiden käyttöön ilman, että käyttöä valvotaan.
- Älä koskaan kosketa kuumia pintoja, erityisesti paahtimen metallista yläosaa ja lämmitysritilää.

Käyttäessäsi paahtoaukkoja irrota lämmitysritilä palovammavaaran välttämiseksi.

- Älä koskaan käytä sellaista lisälaitetta, jota ei ole hankittu valtuutetulta Kenwood- kauppiaalta.
- Älä koskaan käytä vioittunutta paahdinta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta 'huolto' sivulta 25.
- Tämä leivänpaahtin on ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä anna pienten lasten leikkiä laitteella

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Leivänpaahtin täyttää Euroopan talousyhteisön direktiivin 89/336/EEC vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarrat.

tutustu Kenwood leivänpaahtimeen

- ① irrotettava lämmitysritilä
- ② vipu (jossa Hi-Rise™ - nostomahdollisuus)
- ③ 'keskeytys' -näppäin
- ④ 'sulatus' -näppäin merkkivalolla
- ⑤ 'uudelleen lämmitys' -näppäin merkkivalolla
- ⑥ paahtoasteen säädin
- ⑦ leivänmurujen keräysastia
- ⑧ virtajohdon säilytys

leivänpaahtimen käyttö

- 1 Aseta paahtoasteen säädin ①. (Käytä alhaista paahtoastetta ohuelle tai kuivalle leivälle.)
- 2 Laita leipäviipale tai muu paahtettava tuote paahtimeen.

- 3 Paina vipua ❷ alas, kunnes se lukkiutuu. (Vipu pysyy alhaalla vain silloin, kun paahdin on kytketty sähkövirtaan.)
- Paahdettaessa jäistä leipää, paina 'sulatus'-näppäintä ❹. Merkkivalo syttyy.
- Lämmitettäessä paahdettua leipää, joka on jäähtynyt, paina 'uudelleen lämmitys' -näppäintä ❺. Merkkivalo syttyy.
- Paahtamisen keskeyttämiseksi missä tahansa vaiheessa, paina 'keskeytys'-näppäintä ❸.
- 4 Paahdettu leipä ponnahtaa ylös automaattisesti. Leipän nostamiseksi ylemmäksi nosta vipua.

tärkeää

Vain TT490-sarja (pikapaahto)

Käytön aikana paahtimen lämpövastukset hehkuvat ja sammuvat ja laitteesta kuuluu vaimea naksahdus. Tämä on 'pikapaahto'-toiminto eikä siitä ei tarvitse huolestua.

lämmitysritilän käyttö

- 1 Aseta lämmitysritilä paahtimen päälle.
- 2 Aseta ruoka ritilälle (leikkaa paksut palat kahtia ulko-osan palamisen estämiseksi). Vahdi, ettei ruoka pala. Käännä lämmitettävä ruoka lämmityksen puolivälissä.
- 3 Aseta paahtoasteen säädin kohtaan 1, 2 tai ☺ - **mutta ei koskaan suuremmalle kuin ☹**.
- 4 Paina vipu alas.
- 5 Vipua nousee ylös automaattisesti lämmityksen loputtua.

perushuolto

- 1 Ennen puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 2 Vedä leivänmurujen keräysastia ❶ paahtimen sivusta. Puhdista astia ja pistä se sitten takaisin paikalleen. Suorita tämä toimenpide säännöllisesti, sillä paahtimeen kerääntyneet leivänmurut voivat savuta tai syttyä palamaan.
- 3 Pyyhi paahtimen ulkopinta kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten.

huolto ja käyttökysymykset

- Mikäli paahtimeen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ottakaa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Yhteystiedot ja takuuehdot saa joko KENWOOD-kauppiaalta tai maahantuojaalta.
- Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ottakaa yhteys maahantuojaan.

Pakkauksen ja laitteen hävittämisestä antavat ohjeita ympäristöviranomaiset. Oikeus niihin laitemuutoksiin, jotka tämän käyttöohjeen laatimisen jälkeen on tehty, pidätetään.

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik önlemleri

- Yanık yiyecekler kolayca tutuşabilir. Bu yüzden, aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkatle izleyiniz:
- Ekmek kızartıcıyı kullanırken başından ayrılmayınız.
- Ekmek kızartıcı perde ve benzeri yanıcı maddelerin yakınında ya da hemen altında kullanılmamalıdır.
- İnce ve kuru ekmekler için kızartma kontrol düğmesini düşük ısıda tutunuz.
- Sıcak tutma telini kullandığınız zaman kızartma kontrol düğmesini (☹) işaretinden daha yüksek ısıda kullanmayınız.
- Pizza vbg. üzerinde iç malzemesi olan yiyecekleri hiçbir biçimde bu aygıtta ısıtmayınız. Çünkü, aygıtta döküldüğü takdirde tutuşabilir.
- Ceryan çarpmasından korunmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerine dikkatle uyunuz:
- Aygıtın elektrik kordonunu, fişini ya da aygıtı su ve sıvı maddelere değdirmeyiniz.
- Ekmek kızartma deliklerine elinizi ya da bıçak ve benzeri madeni cisimler ya da yaldızlı kağıt gibi cisimleri sokmayınız.
- Ekmek kızartma makinesini kullanmadığınız zamanlar, temizlemeden ve sıkışmış ekmekleri çıkarmadan önce fişini prizden çekiniz.
- Ekmek kızartıcıyı kullanırken ya da sıcakken üzerini örtmeyiniz. Çünkü, fazla ısınma yapabilir ve tutuşabilir. Aynı biçimde, sıcak tutma telinin üzerini de örtmeyiniz.
- Sıcak tutma telinin üzerinde sarılmış yiyecekleri ısıtmayınız. Plastik maddeyle sarılmış yiyecekler erir ve tutuşabilir. Yaldızlı kağıt ısıyı yansıtır ve aygıtta hasar verir.
- Aygıtın elektrik kordonunu çocukların erişebileceği yerlerde tutmayınız. Elektrik kordonunu kordon sarma yuvasına sarınız.

- Ekmek kızartıcı çocuklar ya da engelli kişiler tarafından kullanılmamalıdır ya da denetim altında kullanmalarına izin verilmelidir.
- Aygıtın sıcak yüzeylerine, özellikle madeni üst kısmına ve sıcak tutma teline dokunmayınız. Ekmek kızartma deliklerinde herhangi bir yiyecek kızarttığınız zaman sıcak tutma telini aşağıda tutunuz. Aksi takdirde elinizi yakabilirsiniz.
- Üretici şirket tarafından satılmayan ya da önerilmeyen parça ya da ek parçaları kullanmayınız.
- Hasarlı aygıtları kullanmayınız. Hasarlı ekmek kızartıcıları onarımcıya götürüp denetimden geçirtiniz. Bu konuda 27. sayfadaki 'bakım' bölümüne bakınız.
- Bu aygıt yalnızca evde kullanılmalıdır.
- Küçük çocukların aygıtı dokunmalarına ve aygıtla oynamamalarına dikkat ediniz.

elektrik akımına bağlanması

- Aygıtı kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu ekmek kızartma makinesi, 89/336/EEC sayılı Avrupa Ekonomik Topluluğu Yönergesi'ne uygun olarak üretilmiştir.

ilk kullanımdan önce

- Aygıtı kullanmadan önce tüm ambalajını açınız ve yapışkan etiketlerini sökünüz.

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin parçaları

- ① çıkarılıp takılabilir sıcak tutma teli
- ② kızartma kolu ve ekmek yükseltici ('Hi-Rise™' ile)
- ③ iptal düğmesi
- ④ neon lambalı donmuş ekmek kızartma düğmesi

- ⑤ neon lambalı tekrar ısıtma düğmesi
- ⑥ kızartma kontrol düğmesi
- ⑦ kırıntı tepsisi
- ⑧ kordon sarma yuvası

Kenwood ekmek kızartma makinesi'nin kullanımı

- 1 Kızartma kontrol düğmesi istediğiniz kızartma derecesine ayarlayınız ① (İnce ve kuru ekmekler için düşük kızartma ısısı seçiniz).
- 2 Kızartmak istediğiniz yiyecekleri kızartma deliklerine yerleştiriniz.
- 3 Kızartma kolunu ② yerine yerleşinceye kadar aşağıya çekiniz. Aygıtın fişi prize takılı olmadığı zaman kızartma kolu çalışmaz.
- Donmuş ekmekleri kızartmak için donmuş ekmek kızartma düğmesine ④ basınız. Düğmeye bastığınız an neon lambası yanacaktır.
- Soğumuş ekmekleri ısıtmak için tekrar ısıtma düğmesine ⑤ basınız. Düğmeye bastığınız an neon lambası yanacaktır.
- Kızartma işlemini durdurmak için iptal düğmesine ③ basınız.
- 4 Kızarmış ekmek kendiliğinden yukarı fırlayacaktır. Kızartılan yiyeceği daha yukarı çekmek için kızartma kolunu yukarıya kaldırınız.

önemli not

Yalnızca TT490 dizisi için (hızlı kızartma)

Kullanım sırasında ekmek kızartma makinesinin ısıtma donatıları zaman zaman yanıp sönecek ve çok hafif bir “cıt” sesi duyulacaktır. Bu durum ‘hızlı kızartma’ işleminin çalıştığını gösterir ve bu normal çalışma durumudur. Dolayısıyla kaygı duymanıza gerek yoktur.

sıcak tutma telinin kullanımı

- 1 Sıcak tutma telini ekmek kızartıcının üstüne koyunuz.
- 2 Kızartacağınız yiyecekleri tele yerleştiriniz. Kalın yiyecekleri dışlarının yanmamaları için ortasından ikiye kesiniz. Yiyeceklerin yanmaması için kızartma sırasında yiyecekleri diğer yüzlerine çevirerek değiştiriniz.
- 3 Kızartma düğmesini 1, 2'ye ya da ⑤'a ayarlayınız. **Ancak, ⑤'dan daha yükseğe ayarlamayınız.**
- 4 Kızartma kolunu aşağı indiriniz.
- 5 Kızartma işlemi bitince kızartma kolu kendiliğinden yukarı fırlayacaktır.

bakım ve temizlik

- 1 Aygıtı temizlemeden önce fişini prizden çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.
- 2 Kırıntı tepsisini ① çekiniz ve temizledikten sonra tekrar yerine takınız. Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyiniz. Çünkü, biriken ekmek kırıntıları duman çıkarabilir ve hatta tutuşabilir.
- 3 Ekmek kızartma makinesinin dış kısmını nemli bir bez ile siliniz ve kurulayınız.

bakım ve müşteri hizmetleri

- Elektrik kordonu hasar görürse, güvenlik nedeniyle KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD onarımcısı tarafından değiştirilmeli ya da onarılmalıdır.

Aygıtın kullanımı, ek parça siparişi, bakım ve onarımı için aygıtı satın aldığınız satıcıya başvurunuz.

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

bezpečnost

- Spálené pečivo může snadno začít hořet, a proto:
 - zapnutý opékač nikdy nenechávejte bez dozoru;
 - opékač nesmí stát v blízkosti ničeho, co by mohlo začít hořet (např. záclony);
 - při opékání tence nakrájeného nebo suchého chleba nastavte kratší dobu opékání;
 - při použití ohřívací mřížky nastavte ovládač opékání maximálně na ☹ ; a
 - v opékači nikdy neohřívejte jídla s náplní (např. pizza): kdyby náplň ukápla do opékače, mohla by začít hořet.
- Úrazu elektrickým proudem zabráníte, když:
 - budete dbát na to, aby spotřebič, šňůra ani zástrčka nebyly nikdy vlhké; a
 - do opékače nebudete vsunovat ruce, ani nic kovového, např. nůž či alobal.
- Než začnete opékač topinek čistit, než se pokusíte vytáhnout uvíznutý chleba nebo pokud opékač nepoužíváte, vytáhněte vždy napájecí kabel ze zásuvky.
- Opékač nikdy nezakrývejte talířem nebo jiným předmětem - mohl by se přehřát a začít hořet. Ze stejných důvodů nikdy úplně nezakrývejte ohřívací mřížku.
- Potraviny, které chcete rozpéct na ohřívací mřížce, nikdy nezabalujte. PVC fólie se roz-topí a může začít hořet. Alobal odráží teplo, což by vedlo k poškození opékače.
- Přípojnou šňůru nenechávejte přepadat přes okraj stolu v místech, kde by za ni mohlo zatáhnout dítě. Přebytkovou délku šňůry upevněte do úložného prostoru ve spodní části spotřebiče.

- Tento spotřebič nesmí bez dozoru obsluhovat děti nebo nemocné či jinak oslabené osoby.
- Pozor, nedotýkejte se horkých částí spotřebiče, zejména jeho horní kovové části a ohřívací mřížky. Pokud mřížku nepoužíváte, sundejte ji, abyste se o ni nespálili.
- Nepoužívejte přídavná zařízení nedoporučená výrobcem.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič. Nechte ho opravit. Viz "Servis", strana 29.
- Tento opékač je určen pouze k použití v domácnosti.
- Dávejte pozor, malé děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

před zapojením do proudu

- Přesvědčte se, že napětí v zásuvce odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku na spodku spotřebiče.
 - Tento spotřebič splňuje normu Evropského hospodářského společenství 89/336/EEC.
- před prvním použitím
- Spotřebič vybalte a sundejte z něj všechny nálepky.

popis opékače topinek Kenwood

- ① snimatelná ohřívací mřížka
- ② páčka nosiče (s funkcí "nadzvednutí" - Hi-Rise™)
- ③ tlačítko "stop/cancel"
- ④ tlačítko "rozmrazení/defrost" s doutnavkou
- ⑤ tlačítko "znovuohřátí/reheat" s doutnavkou
- ⑥ kruhový ovládač opékání (tmavosti topinek)
- ⑦ miska na drobky
- ⑧ prostor k uložení šňůry

postup použití opékače topinek

- 1 Ovládač tmavosti topinek nastavte do požadované polohy ❶. (Při opékání tence nakrájeného nebo suchého chleba nastavte kratší dobu opékání.)
- 2 Do opékače vložte chleba, pečivo apod.
- 3 Páčku nosiče topinek ❷ pak stlačte dolů, až zůstane stát ve spodní poloze. (Páčka nosiče zůstane ve spodní poloze pouze tehdy, je-li opékač zapojen do proudu.)
- Při opékání zmrazeného chleba stiskněte tlačítko "rozmrazení" ❹. Doutnavka tlačítka se rozsvítí.
- Chcete-li znovu ohřát topinku, která již byla opečená, ale která vychladla, stiskněte tlačítko "znovuohřátí" ❺. Doutnavka tlačítka se rozsvítí.
- Opékání můžete v kterémkoliv stádiu zrušit stisknutím tlačítka "stop" ❸.
- 4 Hotové topinky samy automaticky vyskočí z opékače. Zvednutím páčky můžete topinky nadzvednout ještě výš.

důležité

pouze série TT490

(rychlé opékání)

Během opékání se topné články rozzhívají a opět vychladnou, přičemž je slyšet slabé cvaknutí. To je způsobeno činností funkce "Rychlé opékání" a není důvodem k obavám.

postup použití ohřívací mřížky

- 1 Ohřívací mřížku umístěte na vrch opékače.
- 2 Pečivo určené k rozpékání umístěte na mřížku (velké kusy překrojte napůl, jejich okraje se tak nebudou pálit). Na rozpékané pečivo dávejte pozor, aby se nezačalo pálit, a v polovině rozpékacího cyklu je obraťte.
- 3 Ovládač opékání nastavte do polohy 1, 2 nebo ☺ - **ale nikdy ne do vyšší polohy než ☺**.
- 4 Stlačte páčku nosiče dolů.
- 5 Páčka se sama automaticky zvedne na závěr rozpékacího cyklu.

údržba a čištění

- 1 Před čištěním vytáhněte zástrčku opékače ze zásuvky a spotřebič nechte vychladnout.
- 2 Vysuňte misku na drobky ❶. Misku vyprázdněte a čistou ji zasuněte zpět. Toto čištění provádějte pravidelně: nahromaděné drobky by mohly začít doutnat nebo dokonce hořet.
- 3 Zvenku opékač otřete navlhčeným hadříkem a suchým přeleštěte.

servis a služby zákazníkům

- V případě poškození šňůry může její výměnu - z bezpečnostních důvodů - provést pouze firma KENWOOD nebo firmou KENWOOD autorizovaná opravna.

Pokud potřebujete pomoc s:

- použitím spotřebiče, nebo
- servisem a opravami, obraťte se na firmu, u níž jste spotřebič zakoupili.

Az használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

első a biztonság

- A felforrósodott ételdarabok meggyulladhatnak, ezért
- a bekapcsolt kenyérpirítót soha ne hagyja magára.
- ne használja a készüléket függőny vagy egyéb gyúlékony anyag közelében.
- vékony és száraz kenyérszeletekhez rövidebb pirítási időt állítson be.
- a melegítő rács használatakor a pirítási idő gombját soha ne állítsa a ☹️ jelen túl.
- a melegítő rácson soha ne melegítsen töltött ételeket (pl. pizzát), mert a megolvadt töltelék a pirítóba csepeghet, és lángra lobbanhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében
- a készüléket, a hálózati vezetéket és a dugaszt mindig óvja a nedvességtől, és
- soha ne nyúljon kézzel vagy fémtárgyakkal (késsel, villával stb.) a pirítótérbe.
- A pirító tisztítása előtt, vagy ha beszorult kenyérdarabot próbál kivenni, a hálózati vezetéket mindig húzza ki a konnektorból. Áramtalanítsa a készüléket akkor is, ha már nem használja.
- Működés közben soha ne fedje le a pirítót (pl. tányérral), mert a készülék túlmelegedhet és meggyulladhat. A melegítő rács használatakor is ügyeljen arra, hogy a péksütemények ne fedjék le egészen a pirítótér nyílásait.
- A melegítő rácsra helyezett péksüteményeket soha ne csomagolja be - a műanyag fólia elolvad és meggyulladhat, az alufólia pedig visszaveri a hőt, és ezzel károsíthatja a pirítót.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről, nehogy valaki magára rántassa a pirítót. A felesleges vezetéket tekerje fel a vezetékcsévéző fülekre.

- Gyermekek vagy fizikai támogatásra szorulóknak (idősek, betegek) csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne érjen a készülék forró alkatrészeihez - a melegítő rács és a pirító felső, fém felülete pirítás közben különösen felforrósodhat. Ha a pirítótérben pirítja kenyerét, a melegítő rácsot mindig vegye le, nehogy megégessen valakit.
- A készülékkel kizárólag eredeti, gyári tartozékokat használjon.
- Ha a kenyérpirító megsérül, ne használja tovább. Az újbóli bekapcsolás előtt szakemberrel ellenőriztesse a készüléket, és ha szükséges, javíttassa meg (l. 31. oldal, javíttatás).
- A kenyérpirító csak háztartási célokra használható.
- Kisgyermeket csak felügyelet mellett engedjen a kenyérpirító közelébe, és ne hagyja, hogy játsszanak a készülékkel.

csatlakoztatás

- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel.
Figyelem: A készüléket csak földelt aljzatba szabad csatlakoztatni!
- A készülék megfelel az Európai Közösség rádiózavarokra vonatkozó 89/336/EEC számú előírásának.

az első használat előtt...

- Távolítsa el a készülékről minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.

a Kenwood kenyérpirító részei

- ① levehető melegítő rács
- ② kiemelő/leeresztő kar ("Hi-Rise™" magas állással)
- ③ "leállítás" gomb
- ④ "kiolvasztás" gomb és ellenőrző lámpa

- ⑤ "újramelegítés" gomb és ellenőrző lámpa
- ⑥ pírítási idő szabályzó
- ⑦ morzsatál
- ⑧ vezetékcsévélő fülek

a kenyérpirító használata

- 1 A pírítási idő szabályzóján ❶ állítsa be a kívánt értéket. (Vékony és száraz kenyérszeletekhez rövidebb pírítási időre van szükség.)
 - 2 A megpírítandó kenyérszeleteket helyezze a pírítótér nyílásába.
 - 3 A leeresztő kart ❷ ütközésig lenyomva süllyessze a kenyereket a pírítótérbe. (A kar csak akkor marad az alsó helyzetben, ha a pírító áram alatt van.)
 - Ha fagyasztott kenyeret pírít, nyomja meg a "kiolvasztás" gombot ❹. A kiolvasztás üzemmódot a gombon levő ellenőrző lámpa kigyulladásja is jelzi.
 - Ha már egyszer megpírított kenyeret kíván újramelegíteni, nyomja meg az "újramelegítés" gombot ❺. Az újramelegítés üzemmódot a gombon levő ellenőrző lámpa kigyulladásja is jelzi.
 - Ha a pírítást valamiért azonnal le akarja állítani, nyomja meg a "leállítás" gombot ❸.
 - 4 A beállított pírítási idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol, és a megpírult kenyérszeletek kiemelkednek a pírítótérből. A kisebb péksütemények kivételéhez a kiemelő/leeresztő kart húzza feljebb a "Hi-Rise" állásba.
- fontos megjegyzés**
csak a TT490 sorozatnál (gyors pírítás)
 Használat közben a fűtőelemek ki-és bekapcsolását halk kattánás kíséri. Ez a gyors pírítás üzemmódban teljesen normális jelenség, és nem jelenti a készülék hibáját.

a melegítő rács használata

- 1 Helyezze a melegítő rácsot a pírító tetejére.
- 2 Helyezze a felmelegítendő péksüteményeket a rácsra, de ügyeljen arra, hogy melegítés közben ne égjenek meg. A péksüteményeket a melegítés felénél fordítsa meg, a vastagabb süteményeket pedig vágja ketté, mert így kevésbé égnak meg.
- 3 A pírítási erősség szabályzóját állítsa az 1, 2 vagy ☺ értékre, de soha ne állítsa a ☹ érték fölé.
- 4 A leeresztő/kiemelő kart nyomja le ütközésig.
- 5 A melegítés végén a leeresztő/kiemelő kar automatikusan felemelkedik.

a készülék tisztítása

- 1 Tisztítás előtt a hálózati dugaszt mindig húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a pírítót.
- 2 Húzza ki a morzsatálat ❹. Tisztítsa meg, majd csúsztassa vissza a helyére. A morzsákat rendszeresen el kell távolítani, mert megéghetnek, sőt, lángra is lobbanhatnak.
- 3 A készülék külső burkolatát nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

javíttatás

Figyelem: A megsérült hálózati vezeték azonnal ki kell cserélni. A javítást - biztonsági okokból - csak a Kenwood vagy az általa megbízott javítóvállalat szakképzett szerelője végezheti el.

Ha a kenyérpirító:

- használatával, vagy
- javíttatásával kapcsolatban további segítségre van szüksége, forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

bezpieczeństwo

- Przypalona żywność może się zapalić, a więc:
 - nigdy nie pozostawiaj włączonego opiekacza bez nadzoru;
 - trzymaj opiekacz z dala od rzeczy, które mogą się zapalić (np. firanek)
 - nastaw regulację przypieczenia niżej dla cienkich kromek lub suchego chleba;
 - nastawiaj regulację przypieczenia nie wyżej, niż ☺ używając rusztu do podgrzewania, oraz
 - nigdy nie podgrzewaj żywności ze smarowaniem lub nadzieniem (np. pizzy); jeśli zacznie ono kapać do środka opiekacza, to może się zapalić.
- Aby ustrzec się przed porażeniem prądem, nigdy:
 - nie dopuszczaj do zamoczenia opiekacza, sznura lub wtyczki;
 - nie wkładaj ręki ani metalowych przedmiotów, np. noża lub folii do opiekacza.
- Wtyczkę przewodu sieciowego tosteru należy zawsze wyjąć z gniazdka elektrycznego, jeśli toster nie jest używany, przed przystąpieniem do czyszczenia tosteru lub próbą wyjęcia zakleszczonego chleba.
- Nigdy nie przykrywaj opiekacza talerzem lub czymkolwiek innym - może się on przegrzać i zapalić. Z tego samego powodu nigdy całkowicie nie pokrywaj żywnością rusztu do podgrzewania.
- Korzystając z rusztu do podgrzewania, nigdy nie owijaj niczym żywności. Folia plastikowa stopi się i może się zapalić. Folia metalowa odbija promieniowanie ciepłe i uszkodzi przez to opiekacz.
- Nigdy nie dopuszczaj, aby sznur zwisał z biału, gdzie może za niego złapać dziecko - nawiń nadmiar sznura na zaczepy w podstawie

opiekacza.

- Opiekacz nie jest przeznaczony do obsługi bez nadzoru przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nigdy nie dotykaj gorących powierzchni, szczególnie metalowego wierzchu i rusztu do podgrzewania. Jeśli używasz szczelin do grzanek, zdejmij ruszt, aby się o niego nie oparzyć.
- Nigdy nie używaj przystawek nie zatwierdzonych przez wytwórcę.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego opiekacza. Oddaj go do sprawdzenia lub naprawy: patrz punkt "Serwis" na str. 33.
- Opiekacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Małych dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się opiekaczem.

przed włożeniem wtyczki do gniazdka

- Sprawdź, czy napięcie sieci jest takie same, co podane pod spodem opiekacza.
- Opiekacz jest zgodny z Dyrektywą Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 89/336/EEC.

przed użyciem po raz pierwszy

- Usuń wszystkie materiały opakowania i nalepki.

poznaj swój opiekacz Kenwooda

- ① odejmowany ruszt do podgrzewania
- ② dźwignia (z mechanizmem "Hi-Rise" dla jeszcze wyższego podniesienia)
- ③ przycisk "kasować"
- ④ przycisk "rozmrzanie" z kontrolką neonową
- ⑤ przycisk "podgrzewanie" z kontrolką neonową
- ⑥ regulacja przypieczenia
- ⑦ taca na okruchy
- ⑧ miejsce na nadmiar sznura

jak posługiwać się opiekaczem

- 1 Nastaw regulację przypieczenia ❶.
(Dla cienkich kromek lub suchego chleba użyj niższego nastawienia).
- 2 Włóż chleb, grzanki, obarzanki itp.
- 3 Przesuń dźwignię ❷ w dół, aż zaskoczy. (Dźwignia nie zaskoczy, jeśli wtyczka opiekacza nie będzie włożona do gniazdka sieciowego).
- Aby opiekąć chleb zamrożony, wciśnij przycisk "rozmrzanie" ❸. Zapali się jego kontrolka.
- Aby podgrzać grzankę, która wyskoczyła, lecz wystygła, wciśnij przycisk "podgrzewanie" ❹. Zapali się jego kontrolka.
- Aby w dowolnej chwili wyłączyć opiekanie, wciśnij przycisk "kasować" ❺.
- 4 Grzanka wyskoczy automatycznie. Aby ją podnieść wyżej, podnieś dźwignię.

ważne

tylko seria TT490

(szybkie opiekanie)

W trakcie użytkowania, elementy grzewcze tostera nagrzewają i ochładzają się z ledwo słyszalnym charakterystycznym odgłosem. Jest to normalne działanie funkcji szybkiego opiekania i nie jest oznaką nieprawidłowej pracy tostera.

jak używać rusztu do podgrzewania

- 1 Postaw ruszt na wierzchu opiekacza..
- 2 Połóż jedzenie na ruszcie (przekraj grubsze kawałki na pół, aby się nie przypaliły na zewnątrz). Pilnuj, aby nie przypalić; w połowie przypiekania obróć na drugą stronę.
- 3 Nastaw regulację przypieczenia na 1, 2 lub ❸ - **lecz nie wyżej, niż ❸**.

- 4 Opuść dźwignię.
- 5 Dźwignia automatycznie się podniesie po zakończeniu cyklu podgrzewania.

pielęgnacja i czyszczenie

- 1 Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż opiekacz ostygnie.
- 2 Wysuń tacę na okruchy ❶. Oczyszczyć ją i włożyć z powrotem. Rób to regularnie; okruchy mogą dymić lub nawet się zapalić.
- 3 Przetrzyj opiekacz z zewnątrz wilgotną ściereczką, a następnie suchą.

serwis i łączność z klientami

- Jeśli sznur ulegnie uszkodzeniu, to z uwagi na bezpieczeństwo musi go wymienić wyłącznie KENWOOD, względnie autoryzowany punkt naprawczy KENWOOD.

Gdy potrzebujesz pomocy:

- w posługiwaniu się opiekaczem, lub
- w serwisie lub naprawie prosimy się skontaktować z miejscem zakupu swego opiekacza.

См. иллюстрации на передней странице

Меры безопасности

- Подгоревшая пища может загореться, поэтому:
- никогда не оставляйте включенный тостер без присмотра;
- не устанавливайте тостер рядом с предметами, которые могут загореться (например занавески);
- для обжаривания тонких ломтиков хлеба и для сухого хлеба устанавливайте регулятор степени обжаривания в более низкое положение;
- при использовании решетки для разогревания устанавливайте регулятор степени обжаривания не выше метки xxx, и
- никогда не разогревайте изделия с украшением на поверхности или с начинкой (например, пиццу). Они могут загореться.
- Во избежание поражения электрическим током, никогда:
- не допускайте намокания тостера, его сетевого шнура и вилки, и
- не суйте в тостер руки и не вставляйте в него металлические предметы (ножи, фольгу и т.д.).
- Если тостер не используется, обязательно отсоедините вилку шнура питания от сетевой розетки. Вилку также следует отсоединять от сетевой розетки при необходимости очистки загрязненного изделия или извлечения застрявшего хлеба.
- Никогда не накрывайте тостер тарелкой или другими предметами. Это может привести к его перегреву и возгоранию. По тем же соображениям никогда полностью не накрывайте решетку для разогревания.
- При использовании решетки для разогревания никогда не заворачивайте пищу. Пластиковая обертка расплавится и может загореться. Фольга будет отражать тепло, что приведет к повреждению тостера.

- Не допускайте свешивания сетевого шнура с поверхности стола. За него может потянуть ребенок. Длина шнура регулируется с помощью зажимов, расположенных в основании тостера.
- Данный тостер не предназначен для использования маленькими детьми и инвалидами.
- Никогда не прикасайтесь к горячим поверхностям особенно к верхней металлической поверхности и решетке для разогревания. Если вы пользуетесь пазми для хлеба, снимите решетку для разогревания во избежание ожога.
- Запрещается использовать не рекомендованные изготовителем приспособления.
- Запрещается пользоваться неисправным тостером. Тостер проверяется и ремонтируется в соответствии с разделом "Техническое обслуживание" (стр. 35).
- Тостер предназначен только для бытового применения.
- Не позволяйте маленьким детям играть с электроприбором.

перед включением тостера в сеть

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному в табличке на нижней стороне тостера
- Тостер соответствует Требованиям Европейского Экономического Сообщества 89/336/ЕЭС.

перед первоначальным использованием тостера

- Удалите упаковку и любые наклейки.

Познакомьтесь с тостером Kenwood

- ① съемная решетка для разогревания
- ② рычаг (с устройством Рш-Кшыу“ для дополнительного подъема)
- ③ кнопка "прекращение"
- ④ кнопка "размораживание" с неоновой лампочкой
- ⑤ кнопка "разогревание" с неоновой лампочкой
- ⑥ регулятор степени обжаривания
- ⑦ поддон для сбора крошек
- ⑧ место для хранения шнура

Как пользоваться тостером

- 1 Установите регулятор степени обжаривания ① в нужное положение. (Для тонких ломтиков хлеба или для сухого хлеба установите регулятор в нижнее положение).
- 2 Разместите ломтики хлеба, круглые пышки, бублики и т. п.
- 3 Опустите рычаг ② до его фиксации. (Рычаг не будет фиксироваться в нижнем положении, если тостер не включен в сеть).
- Для приготовления тостов из замороженного хлеба нажмите кнопку "размораживание" ④. При этом на кнопке загорается лампочка.
- Для разогревания тоста, который успел остыть после его выталкивания из тостера, нажмите кнопку "разогревание" ⑤. При этом на кнопке загорается лампочка.
- Для прекращения обжаривания тоста на любой стадии его приготовления нажмите кнопку "прекращение" ③.
- 4 Ваш тост автоматически выталкивается вверх. Для дополнительного поднятия тоста поднимите рычаг.

Внимание!

только для изделий серии Т Т490

(быстрое обжаривание)

При работе тостера происходит периодическое включение и выключение его нагревательных элементов, сопровождаемое негромкими щелчками. Это - характерный признак работы тостера в режиме "быстрое обжаривание". Он не является свидетельством неисправности изделия.

использование решетки для разогревания

- 1 Установите решетку для разогревания сверху на тостер.
- 2 Положите изделие на решетку (разрежьте толстые изделия вдоль пополам, чтобы предотвратить их подгорание снаружи). Следите за тем, чтобы изделие не подгорело, и переверните его по истечении половины времени разогревания.
- 3 Установите регулятор степени обжаривания в положение 1, 2 или ☺ - **но не выше положения** ☹.
- 4 Опустите рычаг.
- 5 Рычаг автоматически поднимется в конце цикла разогревания.

Уход и очистка

- 1 Перед очисткой отсоедините тостер от электросети и дайте ему остынуть.
- 2 Выдвиньте поддон для сбора крошек ①. Очистите его, а затем установите на место. Выполняйте эту операцию регулярно; крошки хлеба могут дымить и даже загореться.
- 3 Протрите наружные поверхности тостера влажной тканью, а затем высушите.

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

ασφάλεια

- Το καμένο φαγητό μπορεί να πιάσει φωτιά, γι' αυτό:
- πρέπει πάντα να επιβλέπτετε τη φρυγανιέρα σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
- κρατήστε τη φρυγανιέρα σας μακριά από οτιδήποτε που θα μπορούσε να πιάσει φωτιά (π.χ. κουρτίνες).
- θέστε το διακόπτη ρύθμισης του ψησίματος σε χαμηλότερη θέση για λεπτό ή ξερό ψωμί.
- όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα ζεστάματος, δεν πρέπει να θέσετε το διακόπτη ρύθμισης ψησίματος υψηλότερα από τη θέση (☹), και
- μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα για να ζεστάνετε φαγητό με επικάλυψη ή γέμιση (π.χ. πίτσα): εάν το φαγητό στάξει μέσα στη φρυγανιέρα μπορεί να πιάσει φωτιά.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, δεν πρέπει ποτέ:
- να αφήνετε τη φρυγανιέρα, το καλώδιο ή το φιν να βραχούν, ή
- να βάζετε το χέρι σας ή οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο, π.χ. μαχαίρι ή αλουμινόχαρτο, μέσα στη φρυγανιέρα.
- Αποσυνδέετε πάντα την τοστιέρα από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τον καθαρισμό ή πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ψωμί που έχει σφηνώσει.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα με πιάτο ή οτιδήποτε άλλο: μπορεί να υπερθερμανθεί και να πιάσει φωτιά. Για τον ίδιο λόγο δεν πρέπει ποτέ να καλύπτετε τη σχάρα ζεστάματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα ζεστάματος μην τυλίγετε ποτέ το φαγητό. Το πλαστικό περιτύλιγμα θα λιώσει και θα πιάσει φωτιά. Το αλουμινόχαρτο αντανakλά τη θερμότητα προκαλώντας βλάβη στη φρυγανιέρα.
- Μη αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται σε μέρη όπου ένα παιδί θα μπορούσε να το τραβήξει. Τυλίξτε το

επιπλέον καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα αποθήκευσής του που βρίσκονται στη βάση της φρυγανιέρας.

- Αυτή η φρυγανιέρα δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τις καυτές επιφάνειες της φρυγανιέρας, ιδιαίτερα το επάνω μεταλλικό μέρος και τη σχάρα ζεστάματος. Εάν χρησιμοποιείτε τις σχισμές φρυγανίσματος, αφαιρέστε τη σχάρα ζεστάματος για να μην σας κάψει.
- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από την Λεξβουδ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φρυγανιέρα που παρουσιάζει βλάβη. Πρώτα ελέγξτε την ή επισκευάστε την: δείτε σχετικά το κεφάλαιο “Σέρβις”, σελίδα 37.
- Η φρυγανιέρα αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Δεν πρέπει να αφήνετε μικρά παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη για να είστε σίγουροι ότι δεν τη χρησιμοποιούν ως παιχνίδι.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής σας.
- Η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με την Οδηγία 89/336/ΕΟΚ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

γνωρίστε τη φρυγανιέρα σας της Kenwood

- ① σχάρα ζεστάματος που αφαιρείται
- ② μοχλός λειτουργίας (με μηχανισμό Hi-Rise™ για επιπλέον ανύψωση)
- ③ κουμπί “ακύρωσης”
- ④ κουμπί “ξεπαγώματος” με λυχνία νέου

- ⑤ κουμπί “ξαναζεστάματος” με λυχνία νέου
- ⑥ διακόπτης ρύθμισης του ψησίματος
- ⑦ δίσκος συλλογής ψίχουλων
- ⑧ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

για να χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα σας

- 1 Ρυθμίστε το διακόπτη ψησίματος ❶ (Χρησιμοποιήστε χαμηλή ρύθμιση για λεπτό ή ξερό ψωμί).
- 2 Βάλτε μέσα στη φρυγανιέρα το ψωμί, τα κεκάκια (μάφινς) ή κουλουράκια (μπέιγκελ), κ.τ.λ.
- 3 Χαμηλώστε το μοχλό λειτουργίας ❷ μέχρις ότου ασφαλίσει. Ο μοχλός λειτουργίας θα μείνει κάτω μόνο εάν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα.
- Για να ψήσετε κατεψυγμένο ψωμί πιέστε το κουμπί “ξεπαγώματος” ❹. Η ενδεικτική λυχνία του θ' ανάψει.
- Για να ξαναζεστάνετε ψωμί που είναι ήδη φρυγανισμένο αλλά έχει κρυώσει, πιέστε το κουμπί “ξαναζεστάματος” ❺. Η ενδεικτική λυχνία του θ' ανάψει.
- Για να σταματήσετε το ψήσιμο σε οποιοδήποτε στάδιο, πιέστε το κουμπί “ακύρωσης” ❸.
- 4 Το φρυγανισμένο ψωμί θα πεταχτεί επάνω αυτόματα. Για να το σηκώσετε πιο ψηλά σηκώστε το μοχλό λειτουργίας.

σημαντική πληροφορία μόνο σειρά TT490

(λειτουργία γρήγορου ψησίματος)

Κατά τη χρήση οι αντιστάσεις της τοστιέρας θα πυρακτώνονται περιοδικά και παράλληλα θα ακούγεται αμυδρά ένας χαρακτηριστικός ήχος “κλικ”. Πρόκειται για τη λειτουργία ‘γρήγορου ψησίματος’ και δε θα πρέπει να σας ανησυχεί.

Για να χρησιμοποιήσετε τη σχάρα ζεστάματος

- 1 Τοποθετήστε τη σχάρα ζεστάματος στο επάνω μέρος της φρυγανιέρας.
- 2 Τοποθετήστε το φαγητό πάνω στη σχάρα (τεμαχίστε τα χοντρά είδη στη μέση για να μην καούν εξωτερικά). Προσέξτε να μην καεί και γυρίστε το από την άλλη πλευρά στη μέση του κύκλου ζεστάματος.
- 3 Ρυθμίστε το διακόπτη ψησίματος στις θέσεις 1, 2 ή ☹ - **αλλά όχι υψηλότερα από τη θέση ☹**.
- 4 Κατεβάστε το μοχλό.
- 5 Ο μοχλός θα ανέβει αυτόματα στο τέλος του κύκλου ζεστάματος.

φροντίδα και καθαρισμός

- 1 Πριν καθαρίσετε τη φρυγανιέρα σας θα πρέπει πάντοτε να βγάξετε το φιν από την πρίζα και να την αφήνετε να κρυώσει.
- 2 Τραβήξτε το δίσκο συλλογής ψίχουλων ❶ προς τα έξω. Καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον πάλι στη θέση του. Ακουλουθείστε αυτή τη διαδικασία συχνά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή ακόμη και να πιάσουν φωτιά.
- 3 Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας μ' ένα υγρό πανί και κατόπιν μ' ένα στεγ

σέρβις και φροντίδα πελατών

- Εάν το καλώδιο πάθει κάποια βλάβη θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο συνεργείο της.

Εάν χρειαστείτε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της φρυγανιέρας σας ή
 - τη συντήρηση και επισκευή
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα που αγοράσατε τη φρυγανιέρα σας.

العناية والتنظيف

- ١ قبل القيام بالتنظيف، افصل قابس محمصة الخبز ودعها تبرد.
- ٢ انزع صينية الفتات ❶ بالسحب. نظفها ثم اعدّها مكانها. يجب القيام بهذه العملية بانتظام اذ من الممكن ان يحترق الفتات أو يبعث دخاناً.
- ٣ امسح محمصة الخبز من الخارج بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم جففها.

الخدمة والعناية بالزبائن

- اذا اصيب سلك امداد الكهرباء بضرر فانه، ولأسباب الامان، يجب تبديله بواسطة كينوود أو متعهد تصليح معتمد من قبل كينوود.
- اذا احتجت الى المساعدة في :
- استعمال محمصة الخبز
- الخدمة أو التصليح
- اتصل بالدكان الذي اشتريت محمصة الخبز منه.

قبل القراءة، الرجاء قلب الصفحة الأولى لعرض الصور

احتياطات هامة للامان

- يمكن للطعام المحروق ان يشتعل، ولذلك:
 - لا تترك المحمصة شغالة بدون مراقبة
 - وابتعد المحمصة عن أي شيء (مثل الستائر) يمكنه ان يشتعل
 - وضع مضبط سمرة التحميص على درجة اوطى للخبز الرقيق أو الجاف
 - ولا تضع مضبط سمرة التحميص ابدأ اعلى من (⊗)
 - عند استعمال رف التسخين ولا
 - تسخن ابدأ طعاما عليه طبقة علوية أو حشوة (مثل البتزا): حيث انه اذا تقطّر داخل المحمصة فقد يشتعل.

● لتفادي الصدمات الكهربائية:

- لا تدع المحمصة أو سلك الكهرباء أو القابس يتبلل ابداً؛ و
- لا تضع يدك أو أي شيء معدني، مثل السكين أو الورق المعدني، داخل المحمصة.
- دائماً، افصل المحمصة من الكهرباء اثناء عدم الاستعمال وقبل التنظيف او محاولة اخراج خبز مستعص.

- لا تغطي المحمصة ابداً بطبق أو أي شيء آخر – فمن الممكن ان تتسبب بتجاوز درجة الحرارة وتشنعل. ولنفس السبب، لا تغطي ابداً بالكامل رف التسخين.
- عند استعمال رف التسخين، لا تغلف الطعام. ان الاغلفة البلاستيكية سوف تنصهر وتشتعل. اما الورق المعدني فسوف يعكس الحرارة ويتلف المحمصة.

- لا تدع سلك الكهرباء يتدلى بحيث يستطيع الاطفال سحبه به – اشبك الزائد من السلك في مشابك مخزن السلك الموجودة في القاعدة.

- ان هذه المحمصة غير معدة للاستعمال من قبل الاطفال أو الاشخاص العاجزين بدون مراقبة.

- ابداً لا تلمس الاسطح الساخنة خصوصاً المنطقة المعدنية العليا وحاملة التسخين. اذا كنت تستعمل شقوق المحمصة، ازل حاملة التسخين لكي لا تكتوي بها.

- لا تستخدم ابداً قطعة ملحقة غير معتمدة من قبل كينوود.

- لا تستخدم ابداً محمصة تالفة. استدعي من يفحصها أو يصلحها: انظر تحت "الخدمة" في صفحة ٩٣.

- هذه المحمصة هي للاستعمال المنزلي فقط.
- يجب مراقبة الاطفال الصغار للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

قبل توصيل القابس بامداد الكهرباء

- تأكد من ان فلطية الامداد الكهربائي في منطقتك تماثل تلك المبينة في اسفل المحمصة.
- ان هذا الجهاز مطابق لتوجيهات التداخل اللاسلكي رقم ٢٣٦ / ٨٩ لمجموعة دول السوق الأوروبية المشتركة.

قبل استعمال محمصة الخبز لأول مرة

- انزع جميع المغلفات والبطاقات.

قبل استعمال محمصة الخبز لأول مرة

- ١ حاملة تسخين يمكن ازلتها.
- ٢ رافعة (مع "زخرف-ضرف" للمزيد من الامالة)
- ٣ زر "الابطال" مضبط التحميص
- ٤ زر "إزالة الجمد" مع نور نيون
- ٥ زر "إعادة التسخين" مع نور نيون
- ٦ مضبط سمرة التحميص
- ٧ صينية الفتات
- ٨ مخزن سلك الكهرباء

كيفية استعمال محمصة الخبز

- ١ اضبط مضبط سمرة التحميص ① . (استخدم درجة منخفضة للخبز الرقيق أو الجاف).
- ٢ ضع فيها خبز "الباجيل" والفاطائر الرقيقة المسطحة والخبز العادي وخلافه.
- ٣ اخفض الرافعة ② الى ان تشنق. (لن تبقى الرافعة في الوضع المنخفض إلا اذا كانت المحمصة موصلة بامداد الكهرباء).
- لتحميص خبز مجمد بالتثليج، اضغط زر "إزالة الجمد" ④ . سوف يضيء نوره.
- لتسخين خبز محمص يكون قد انطلق خارجاً ولكنه اصبح بارداً، اضغط زر "إعادة التسخين" ⑤ . سوف يضيء نوره.
- لاقفاف التحميص عند أي مرحلة، اضغط زر "الابطال" ③ .
- ٤ سوف ينطلق الخبز المحمص خارجاً اوتوماتيكياً. ولرفعه مزيداً الى أعلى، ارفع الرافعة.
- ملاحظة هامة
- السلسلة تي تي ٤٩٠ (TT490) فقط (التحميص السريع)
- اثناء الاستعمال، سوف تشنغل وتتوقف عناصر التسخين مصدرة "طقة" واهنة مسموعة. انها وظيفة " التحميص السريع" قيد العمل، وهذا امر اعتيادي يجب الا يدعو الى القلق.

لاستعمال رف التسخين

- ١ ضع حاملة التسخين اعلى المحمصة.
- ٢ ضع الطعام على الحاملة (اقطع الاشياء السميكة الى نصفين لمنع احتراق اسطحها الخارجية). راقب العمل للتأكد من عدم احتراق الطعام واقلبه في منتصف الوقت.
- ٣ ضع مفتاح التحكم بالتحميص على الموضع ١، ٢ او ⑤ - لكن ليس اكثر من ⑤ .
- ٤ اخفض العتلة.
- ٥ سترتفع العتلة تلقائياً عند انتهاء دورة التسخين.







Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwood.co.uk

9836/2